

MUNDUKO ESTATU-IZENAK, HERRITARREN IZENAK, HIZKUNTZA OFIZIALAK ETA HIRIBURUAK¹

Arau zuzendua eta eguneratua

ATARIKOA

1995eko uztailaren 28an onartu zuen Euskaltzaindiak munduko estatuen zerrenda: 38. araua izan zen. Geroago, 1999ko maiatzaren 28an eta uztailaren 23an, 53. araua onartu zuen: munduko estatueta hizkuntza ofizialak. Hizkuntza ofizialen zerrenda estatuen zerrendari erantsita osatu zen 38. araua.

Hamabi urte igaro dira munduko estatuen izenak arautu zirenetik, eta zortzi urte joan dira hizkuntza ofizialak erantsi zirenetik. Arauok argitaratuz geroztik, hainbat aldaketa izan dira munduan: estatuak sortu dira (*Ekialdeko Timor, Serbia, Montenegro*) edo desagertu (*Jugoslavia*); estatuen izen ofizialetan, aldaketak gertatu dira (adibidez, Fiji estatuaren izen ofiziala *Fijiko Errepublika Burujabe Demokratikoa* zen lehen; orain, berriz, *Fiji Uharteetako Errepublika*); estatu-hiriburuetan, beste hainbeste (adibidez, Palauko hiriburua *Koror* zen, baina, gaur egun, *Melekeok* da); hizkuntza ofizialetan ere, aldaketak gertatu dira (adibidez, Mazedonian, *albaniera* ere hizkuntza ofiziala da orain; Iraken, *asiriera* eta *turkomanera* ere ofizialak dira). Bestalde, 55. araua argitaratu zenean, ezinezkoa izan zen Errusiako hizkuntza ofizialen datu fidagarriak lortzea, egoera politikoaren nahasiagatik.

Horregatik guztiagatik, beharrezkoa da orduko araua eguneratzea, gaur egungo datuak emateko, orduan ezin eman izan ziren datuak emateko, eta, bide batez, huts batzuk zuzentzeko. Azkenik, zerrendak aurkezteko era ere aldatu da, erabilgarriagoa izan dadin.

Oharrak:

1. Izen laburtua (*Venezuela*) eta ofiziala (*Venezuelako Bolibartar Errepublika*) ematen dira.
2. Batzuetan, bi aukera uzten dira: *Irlanda/Eire*, nahi dena erabil dadin.
3. Estatu ez izanagatik, hona garrantzi handiko beste bi izen:
 - *Europar Batasuna* (es: *Unión Europea*; fr: *Union européenne*) (Euskaltzaindiak, Bilbon, 1999ko maiatzaren 28an onartua)
 - *Estatu Burujabeen Erkidegoa (EBE)* (es: *Comunidad de Estados Independientes [CEI]*; fr: *Communauté des États indépendants [CEI]*)
4. Zenbaitetan, estatu batzuetako herritarrak izendatzeko, sasisinonimoak erabiltzen dira. Hala, behin baino gehiagotan entzuten edo irakurtzen da *judu* hitza Israel estatuko herritarrak izendatzeko; *azteka* hitza, Mexikoko herritarrak izendatzeko; *ingeles* hitza, Erresuma Batuko herritarrak izendatzeko...

Izendapen horiek ez dira zuzenak, ez zehatzak. Ez da komeni historia aldatzea, ezta etnia-izenak eta herritar-izenak nahastea ere. Israel estatuko herritarrak *israeldarrak* dira; batzuk *juduak*, eta besteak

¹ Euskaltzaindiak, Bilbon 1995eko uztailaren 28an onarturiko testuaren ordez, Bilbon, 1999ko maiatzaren 28an, eta Donostian, 1999ko uztailaren 23an, testu berria onartu zuen. Bigarren testu horren ordez, berri hau onartu du Euskaltzaindiak Donostian, 2007ko martxoaren 30ean.

arabiar (musulmanak eta kristauak). Mexiko estatuko herritarrak *mexikarrak* dira. *Aztekak* Mesoamerikako herri batzuk izendatzeko hitza da; gaur egungo Mexiko estatuko erdialdean bakarrik bizi izan zirenak izendatzeko, hain zuzen. Erresuma Batuko herritarrak *britainiarrak* dira: batzuk *ingelesak*, beste batzuk *eskoziarrak*, edo *galestarrak*, edo *ulstertarrak*. Orokortze horiek egitea *frantsesak* izendatzeko *galiar* hitza erabiltzea edo *espainolak* izendatzeko *iberiar* edo *gaztelau* hitzak erabiltzea bezain zehaztugabetzat jo behar da. Testuinguru berezietan edo egokiera berezietan lizentzia onargarritzat har badaitezke ere, ez dira zehatzak eta ez dira gomendatzekoak. Adibidez:

- *azeriar* etnia-izena da. Azeriar asko azerbaijandarrak dira, baina beste asko irandarrak dira.
- *uzbeko* etnia-izena da. Uzbekistanen bizi dira gehienak, baina Afganistanen, Tajikistanen, Kirgizistanen, Turkmenistanen edo Kazakhstanen ere uzbeko asko bizi dira.
- *mongol* etnia-izena da. Mongol asko mongoliarrak dira, baina mongol asko bizi dira Txinan (Barne Mongoliako Eskualde Autonomoan) eta Errusian ere (Buriatiako Errepublika Autonomoan).
- *magyar* etnia-izena da. Magyar gehienak hungariarrak dira, baina badira magyar asko beste estatu batzuetan ere, hala nola Errumanian, Eslovakian edo Serbian.

Beste hainbeste esan daiteke *turko/turkiar* eta beste «etnia-izen / herritar-izen» bikote askori buruz ere.

Heleniar, *lusitaniar* eta *galiar* izenen erreferenteak, adibidez, Antzinateko Grezia, Lusitania eta Galia izeneko eskualdeak dira (adibidez, Lusitaniako hiriburua egungo Extremadurako hiriburua da: Mérida –Emerita Augusta–). Herritar-izen horiek, beraz, ez dira egokiak, ezta zehatzak ere, behialako eskualde horiek zeuden tokian –gutxi gorabehera– gaur egun diren Grezia, Portugal eta Frantzia izeneko estatuetako herritarrak izendatzeko.

I. Munduko estatuak euskaraz

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Afganistan, <i>Afganistango Estatu Islamiarra</i>	afganistandar / afganiar	paxtuera, persiera	Kabul; kabuldar
Afrika Erdiko Errepublika	afrikaerdtar	frantses (ofiziala), sango (hizkuntza nagusia)	Bangi; bangiar
Albania, <i>Albaniako Errepublika</i>	albaniar	albaniera	Tirana; tiranar
Alemania, <i>Alemaniko Errepublika Federala</i>	alemaniar / aleman	aleman	Berlin; berlindar
Aljeria, <i>Aljeriako Herri Errepublika Demokratikoa</i>	aljeriar	arabiera	Aljer; aljertar
Ameriketako Estatu Batuak, AEB	estatubatuar	ez dago hizkuntza ofizialik, baina ingelesa da, <i>de facto</i> , hizkuntza ofiziala	Washington; washingtondar
Andorra, <i>Andorrako Printzerria</i>	andorratar	katalan	Andorra la Vella; andorratar
Angola, <i>Angolako Errepublika</i>	angolar	portuges	Luanda; luandar
Antigua eta Barbuda	antiguar	ingeles	Saint John's; saintjohnstar
Arabiar Emirerri Batuak	emirerribatuar	arabiera	Abu Dhabi; abudhabiar

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Argentina, <i>Argentinako Errepublika</i>	argentinarr	gaztelania	Buenos Aires; buenosairestar
Armenia, <i>Armeniako Errepublika</i>	armeniar	armeniera	Erevan; erevandar
Australia, <i>Austrialiako Commonwealth</i>	australiarr	ez dago hizkuntza ofizialik, baina ingelesa da, <i>de facto</i> , hizkuntza ofiziala	Canberra; canberrarr
Austria, <i>Austriako Errepublika</i>	austriarr	aleman (ofiziala estatu osoan); esloveniera (ofiziala Karintian); kroaziera eta hungariera (ofizialak Burgenlanden)	Viena; vienarr
Azerbaijan, <i>Azerbaijango Errepublika</i>	azerbaijandarr	azerbaijanera	Baku; bakutarr
Bahamak, <i>Bahametako Commonwealth</i>	bahamarr	ingeles	Nassau; nassautarr
Bahrain, <i>Bahraingo Erresuma</i>	bahraindarr	arabiera	Manama; manamarr
Bangladesh, <i>Bangladeshko Herri Errepublika</i>	bangladeshtar	bengalera	Dhaka; dhakatar
Barbados	barbadostarr	ingeles	Bridgetown; bridgetowndarr
Belgika, <i>Belgikako Erresuma</i>	belgikarr	aleman (Eupen eta Saint-Vith kantonamenduetan), frantses, nederlandera	Brusela; bruselarr
Belize	belizetarr	ingeles	Belmopan; belmopandarr
Benin, <i>Beningo Errepublika</i>	benindarr	frantses	Porto Novo; portonovoarr
Bhutan, <i>Bhutango Erresuma</i>	bhutandarr	dzongkha	Thimphu; thimphutarr
Bielorrusia, <i>Bielorrusiako Errepublika</i>	bielorrusiar	bielorrusiera, errusiera	Minsk; minskarr
Boli Kosta, <i>Boli Kostako Errepublika</i>	bolikostarr	frantses	Abidjan (hiriburu administratiboa); abidjandarr Jamusukro (hiriburu ofiziala); jamusukroarr
Bolivia, <i>Boliviako Errepublika</i>	boliviarr	aimara, gaztelania, kitxua	La Paz (hiriburu administratiboa); lapaztarr Sucre (hiriburu konstituzionala); sucretarr
Bosnia-Herzegovina, <i>Bosnia eta Herzegovina</i>	bosniarr	bosniera, kroaziera, serbiera (berez hizkuntza bakarra izan arren –serbokroaziera–, ofizialki hiru hizkuntza gisa –bosniera, kroaziera, serbiera– izendatzen da)	Sarajevo; sarajevoarr

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Botswana, <i>Botswanako Errepublika</i>	botswanar	ingeles (ofiziala), tswanera (hizkuntza nagusia)	Gaborone; gaboronetar
Brasil, <i>Brasilgo Errepublika Federala</i>	brasildar	portuges	Brasilia; brasiliar
Brunei, <i>Bruneiko Estatua, Bakearen Egoitza (Negara Brunei Darussalam)</i>	bruneitar	ingeles, malaysiera	Bandar Seri Begawan; begawandar
Bulgaria, <i>Bulgariako Errepublika</i>	bulgariar	bulgaria	Sofia; sofiar
Burkina Faso	burkinafasoar	frantses	Uagadugu; uagadugutar
Burundi, <i>Burundiko Errepublika</i>	burundiar	frantses, kirundi	Bujumbura; bujumburar
Cabo Verde, <i>Cabo Verdeko Errepublika</i>	caboverdetar	portuges	Praia; praiatar
Costa Rica, <i>Costa Ricako Errepublika</i>	costarricar	gaztelania	San Jose; sanjosetar
Danimarka, <i>Danimarkako Erresuma</i>	danimarkar / daniar	daniera; Groenlandian groenlandiera eta Faroe uharteetan faroera ofizialak dira	Kopenhage; kopenhagetar
Djibuti, <i>Djibutiko Errepublika</i>	djibutiar	arabiera, frantses	Djibuti; djibutiar
Dominika, <i>Dominikako Commonwealth</i>	dominikar	ingeles	Roseau; roseautar
Dominikar Errepublika	dominikar	gaztelania	Santo Domingo; santodomingoar
Egipto, <i>Egiptoko Arabiar Errepublika</i>	egiptoar	arabiera	Kairo; kairotar
Eire / Irlanda	eiretar / irlandar	Irlandako gaeliko / irlandera; ingeles	Dublin; dublindar
Ekialdeko Timor, <i>Ekialdeko Timorko Errepublika Demokratikoa</i>	timortar	portuges, tetum	Dili; diliar
Ekuador, <i>Ekuadorko Errepublika</i>	ekuatortar	gaztelania, kitxua, shuarrera	Quito; quitoar
Ekuatore Ginea, <i>Ekuatore Gineako Errepublika</i>	ginear / ekuatoreginear	gaztelania, frantses	Malabo; malaboar
El Salvador, <i>El Salvadorko Errepublika</i>	salvadortar	gaztelania	San Salvador; sansalvadortar
Eritrea, <i>Eritreako Estatua</i>	eritrear	ez dago hizkuntza ofizialik	Asmara; asmarar

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Erresuma Batua, <i>Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batua</i>	britainiar	ingeles (<i>de facto</i> hizkuntza ofiziala); Galesen galesa eta Eskozian Eskoziako gaelikoa hizkuntza ofizialak dira	Londres; londrestar
Errumania	errumaniar	errumaniera	Bukarest; bukarestar
Errusia, <i>Errusiar Federakundea</i>	errusiar	<i>errusiera; gainerako hizkuntza ofizialak</i> (parentesi artean adierazten da hizkuntza non den ofiziala): abazera, karatxaiera, txerkesera (Karatxai-Txerkesia) adigera (Adigea) altaiera (Altai) baxkirera (Baxkortostan/Baxkiria) buriatera (Buriatia) dolganera (Taimyria) erziera eta mokxera (Mordovia) evenkera (Evenkia) inguxera (Inguxetia) kabardera eta balkarera (Kabardino-Balkaria) kalmukera (Kalmukia) khakasera (Khakasia) khantiera eta mansiera (Khanti-Mansi) komiera (Komi) koriakera (Koriakia) mariera (Mari El) nenetsera (Nenetsia) osetiera (Ipar Osetia-Alania) sakhera/jakutera (Sakha/Jakutia) tatarera (Tatarstan/Tartaria) tuvera (Tuva) txetxenera (Txetxenia) txuktxiera (Txukotka) txuvaxera (Txuvaxia) udmurtera (Udmurtia) yiddish (Juduen Lurralde Autonomoa)	Mosku; moskutar
Eslovakia, <i>Eslovakiar Errepublika</i>	eslovakiar	eslovakiera	Bratislava; bratislavar
Eslovenia, <i>Esloveniako Errepublika</i>	esloveniar	esloveniera	Ljubljana; ljubljanar
Espainia, <i>Espainiako Erresuma</i>	espainiar / espainol	espainiera / gaztelania; Galizian galiziera, Hego Euskal Herrian euskara eta Herrialde Katalanetan katalana hizkuntza ofizialak dira. Valentziako Erkidegoan katalanari, ofizialki, valentziera deritzo. Aran Haranean, okzitaniaren aldaera den arane- ra ofiziala da	Madril; madrildar
Estonia, <i>Estoniako Errepublika</i>	estoniar	estoniera	Tallinn; tallinndar
Etiopia, <i>Etiopiako Errepublika Demokratiko Federala</i>	etiopiar	ez dago hizkuntza ofizialik, baina amharera da, <i>de facto</i> , hizkuntza ofiziala	Addis Abeba; addisabebear
Fiji, <i>Fiji Uharteetako Errepublika</i>	fijiar	ingeles, fijiera, hindustanera	Suva; suvatar

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Filipinak, <i>Filipinetako Errepublika</i>	filipinar	ingeles, filipinera (tagalo hizkuntzaren aldaera estandarizatua da)	Manila; manilar
Finlandia/Suomi, <i>Finlandiako Errepublika / Suomiko Errepublika</i>	finlandiar / suomitar	finlandiera / suomiera, suediera	Helsinki; helsinkiar
Frantzia, <i>Frantziako Errepublika</i>	frantses / frantziar	frantses	Paris; paristar
Gabon, <i>Gabondar Errepublika</i>	gabondar	frantses	Libreville; librevilletar
Gambia, <i>Gambiako Errepublika</i>	gambiar	ingeles	Banjul; banjuldar
Georgia	georgiar ²	georgiera, abkhaziera (ofiziala Abkhaziako Errepublika Autonomoan)	Tbilisi; tbilistar
Ghana, <i>Ghanako Errepublika</i>	ghanatar	ingeles	Akkra; akkratar
Ginea, <i>Gineako Errepublika</i>	ginear	frantses	Konakry; konakriar
Ginea Bissau, <i>Ginea Bissauko Errepublika</i>	ginear / gineabissautar	portuges	Bissau; bissautar
Grenada	grenadar	ingeles	Saint Georges; saintgeorgestar
Grezia, <i>Heleniar Errepublika</i>	greko, greziar	greko / greziera	Atenas; atenastar
Guatemala, <i>Guatemalako Errepublika</i>	guatemalar	gatzelania	Guatemalako Hiria; guatemalar
Guyana, <i>Guyanako Errepublika Kooperatiboa</i>	guyanar	ingeles	Georgetown; georgetowndar
Haiti, <i>Haitiko Errepublika</i>	haitiar	frantses, Haitiko kreolera	Port-au-Prince; portauprincetar
Hegoafrika, <i>Hegoafrikako Errepublika</i>	hegoafrikar	afrikaans, ingeles, ndebelera, pediera, sothoera, swaziera, tsongera, tswanera, vendera, xhosera, zuluera	Pretoria (administratiboa); pretoriar Bloemfontein (judiziala); bloemfonteindar Lurmutur Hiria (Parlamentuaren egoitza); lurmuturtar
Hego Korea, <i>Koreako Errepublika</i>	korear	koreera	Seul; seuldar
Herbehereak, <i>Herbehereetako Erresuma</i>	herbeheretar / nederlandar	nederlandera, frisiera (Frisian)	Amsterdam; amsterdamdar
Honduras, <i>Hondurasko Errepublika</i>	hondurastar	gatzelania	Tegucigalpa; tegucigalpar

² Kartveliar ere onartzen da.

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Hungaria, <i>Hungariako Errepublika</i>	hungariar	hungariera	Budapest; budapestar
India, <i>Indiako Errepublika</i>	indiar	assamera, bengalera, bodoera, dograera/dogri, gujaratera, hindi, ingeles, kannada, kaxmirera, konkanera, maithili, malabarera, manipurera, marathera, nepalera, oriya, punjabera, sanskritoa, santalera, sindhi, tamilera, telugu, urdu	New Delhi; newdelhiar
Indonesia, <i>Indonesiako Errepublika</i>	indonesiar	indonesiera	Jakarta; jakartar
Ipar Korea, <i>Koreako Herri Errepublika Demokratikoa</i>	korear	koreera	Piongiang; piongiangdar
Irak, <i>Irakeko Errepublika</i>	irakiar	arabiera, kurduera, asiriera, turkomanera	Bagdad; bagdadar
Iran, <i>Irango Islamiar Errepublika</i>	irandar	persiera	Teheran; teherandar
Irlanda / Eire	irlandar / eiretar	irlandera, ingeles	Dublin; dublindar
Islandia, <i>Islandiako Errepublika</i>	islandiar	islandiera	Reykjavik; reykjavikar
Israel, <i>Israelgo Estatu</i>	israeldar	arabiera, hebreera	Jerusalem; jerusalemdar
Italia, <i>Italiako Errepublika</i>	italiar	italiera; Hego Tirolen alemana eta Val d'Aosta frantsesa hizkuntza ofizialak dira	Erroma; erromatar
Jamaika	jamaikar	ingeles	Kingston; kingstondar
Japonia	japoniar ³	japoniera	Tokio; tokiotar
Jordania, <i>Jordaniako Haxemi Erresuma</i>	jordaniar	arabiera	Amman; ammandar
Kamerun, <i>Kamerungo Errepublika</i>	kamerundar	frantses, ingeles	Jaunde; jaundetar
Kanada	kanadar	frantses, ingeles	Ottawa; ottawar
Kanbodia, <i>Kanbodiako Erresuma</i>	kanbodiatar	khmerera	Phnom Penh; phnompenhdar
Kazakhstan, <i>Kazakhstango Errepublika</i>	kazakhstandar	errusiera, kazakhera	Astana; astanar
Kenya, <i>Kenyako Errepublika</i>	kenyar	ingeles, swahili	Nairobi; nairobiar
Kirgizistan/Kirgizia, <i>Kirgizistango Errepublika</i>	kirgizistandar	errusiera, kirgizera	Bishkek; bishkekar

³ Nipondar ere onartzen da.

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Kiribati, <i>Kiribatiko Errepublika</i>	kiribatiar	ez dago hizkuntza ofizialik, baina, <i>de facto</i> , ingeleza eta kiribatiera dira ofizialak	Hego Tarawa; tarawar
Kolonbia, <i>Kolonbiako Errepublika</i>	kolonbiar	gaztelania	Bogota; bogotar
Komoreak, <i>Komoreetako Batasuna</i>	komoretar	arabiera, frantses, komoreera	Moroni; moroniar
Kongo, <i>Kongoko Errepublika</i>	kongoar	frantses, lingala, kituba (munukutuba)	Brazzaville; brazzavilletar
Kongo, <i>Kongoko Errepublika Demokratikoa</i> (lehen, Zaire)	kongoar	frantses (ofiziala); kikongo, lingala, swahili, tshiluba (nazio-hizkuntzak)	Kinshasa; kinshasar
Kroazia, <i>Kroaziako Errepublika</i>	kroaziar	kroaziera	Zagreb; zagrebar
Kuba, <i>Kubako Errepublika</i>	kubatar	gaztelania	Habana; habanar
Kuwait, <i>Kuwaiteko Estatu</i>	kuwaitar	arabiera	Kuwait; kuwaitar
Laos, <i>Laosko Herri Errepublika Demokratikoa</i>	laostar	laosera	Vientian; vientiandar
Lesotho, <i>Lesothoko Erresuma</i>	lesothoar	ingeles, sothoera	Maseru; maseruar
Letonia, <i>Letoniako Errepublika</i>	letoniar	letoniera	Riga; rigatar
Libano, <i>Libanoko Errepublika</i>	libanoar	arabiera	Beirut; beirutar
Liberia, <i>Liberiako Errepublika</i>	liberiar	ingeles	Monrovia; monroviar
Libia, <i>Libiako Arabiar Herri Jamahiriya Sozialista Handia</i>	libiar	arabiera	Tripoli; tripoliar
Liechtenstein, <i>Liechtensteingo Printzerria</i>	liechtensteindar	aleman	Vaduz; vaduztar
Lituania, <i>Lituaniako Errepublika</i>	lituaniar	lituaniera	Vilnius; vilniustar
Luxenburgo ⁴ , <i>Luxenburgoko Dukerri Handia</i>	luxenburgotar	ez dago hizkuntza ofizialik; alemana eta frantsesa administrazio-hizkuntzak dira, eta luxenburgera nazio-hizkuntza	Luxenburgo; luxenburgotar
Madagaskar, <i>Madagaskarko Errepublika</i>	madagaskartar	frantses, malgaxe	Antananarivo; antananarivoar

⁴ Luxemburg (*luxemburgar*) ere onartzen da.

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Malawi, <i>Malawiko Errepublika</i>	malawiar	chewera (chichewa)	Lilongwe; lilongwetar
Malaysia	malaysiar	malaysiera	Kuala Lumpur; kualalumpur
Maldivak, <i>Maldivetako Errepublika</i>	maldivar	dhivehi (maldivera)	Male; maletar
Mali, <i>Maliko Errepublika</i>	maliar	frantses	Bamako; bamakoar
Malta, <i>Maltako Errepublika</i>	maltar	ingeles, maltera	Valleta; valletar
Maroko, <i>Marokoko Erresuma</i>	marokoar	arabiera; amazigera (behialako berberera, irakas-kuntzarako ofizialki onartua)	Rabat; rabatar
Marshall Uharteak, <i>Marshall Uharteetako Errepublika</i>	marshallar	ingeles, marshallera	Majuro; majuroar
Mauritania, <i>Mauritaniako Errepublika Islamiarra</i>	mauritaniar	arabiera (ofiziala); fula, soninkera, wolofera (nazio-hizkuntzak)	Nuakchot; nuakchotar
Maurizio, <i>Maurizio Errepublika</i>	mauriziar	ingeles	Port Louis; portlouistar
Mazedonia, <i>Mazedoniako Errepublika</i> (estatuak bere buruari emandako izendapena da. Nazioarteko erakundeetan, behin-behineko izendapen ofiziala hau da: <i>Mazedoniako Jugoslaviar Errepublika Ohia</i>)	mazedoniar	albanniera, mazedoniera	Skopje; skopjetar
Mexiko, <i>Mexikoko Estatu Batuak</i>	mexikar	gaztelania (<i>de factoko</i> hizkuntza ofiziala); maia hizkuntzak nazio-hizkuntzat onartuak dira, eta, zeinek bere eremuan, balio ofiziala dute	Mexiko Hiria; mexikar
Mikronesia, <i>Mikronesiako Estatu Federatuak</i>	mikronesiar	ingeles, yapera, chuukera, pohnpeiera, kosraera, woleaiera, ulithiera	Palikir; palikirtar
Moldavia, <i>Moldaviako Errepublika</i>	moldaviar	errusiera, gagauzera, moldaviera (errumaniera)	Chisinau; chisinauar
Monako, <i>Monakoko Printzerria</i>	monakoar	frantses	Monako; monakoar
Mongolia	mongoliar	mongoliera	Ulan Bator; ulanbatortar
Montenegro, <i>Montenegroko Errepublika</i>	montenegroar	serbiera	Podgorica; podgoricar

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Mozambike, <i>Mozambikeko Errepublika</i>	mozambiketar	portuges	Maputo; maputoar
Myanmar (Birmania), <i>Myanmarko Batasuna (Birmaniako Batasuna)</i>	myanmartar, birmaniar	birmaniera	Yangon (Rangun); yangondar, rangun- dar Naypyidaw (hiriburu administratibo berria)
Namibia, <i>Namibiako Errepublika</i>	namibiar	ingeles	Windhoek; windhoektar
Nauru, <i>Nauruko Errepublika</i>	nauruar	nauruera	Yaren; yarendar
Nepal, <i>Nepalgo Erresuma</i>	nepaldar	nepalera	Katmandu; katmandutar
Niger, <i>Nigerko Errepublika</i>	nigertar	frantses (ofiziala); fula, zarma (hizkuntza nagusiak)	Niamei; niameiar
Nigeria, <i>Nigeriako Errepublika Federala</i>	nigeriar	ingeles (ofiziala); hausa, igboera, jorubera (hizkuntza nagusiak)	Abuja; abujar
Nikaragua, <i>Nikaraguako Errepublika</i>	nikaraguar	gaztelania; miskitoera hizkuntza onartua da miskitoen lurralde autonomoan	Managua; managuar
Norvegia, <i>Norvegiako Erresuma</i>	norvegiar	norvegiera (estatu osoan); finlandiera, samiera/laponiera (udalerrri batzuetan)	Oslo; osloar
Oman, <i>Omango Sultanerria</i>	omandar	arabiera	Maskat; maskatar
Pakistan, <i>Pakistango Islamiar Errepublika</i>	pakistandar	ingeles, urdu	Islamabad; islamabadar
Palau, <i>Palauko Errepublika</i>	palauar	angaurrera, ingeles, japoniera, palauera, sonsoralera, tobiera	Melekeok; melekeoktar
Panama, <i>Panamako Errepublika</i>	panamar	gaztelania	Panama Hiria; panamar
Papua Ginea Berria, <i>Papua Ginea Berriko Estatu Burujabea</i>	gineaberriar	hiri motu, ingeles, motu, tok pisin	Port Moresby; portmoresbiar
Paraguai, <i>Paraguaiako Errepublika</i>	paraguaitar	gaztelania, guaraniera	Asuncion; asunciondar
Peru, <i>Peruko Errepublika</i>	perutar	aimara, gaztelania, kitxua	Lima; limatar
Polonia, <i>Poloniako Errepublika</i>	poloniar	poloniera	Varsovia; varsoviar
Portugal, <i>Portugalgo Errepublika</i>	portuges	portuges; mirandes (Miranda do Douro eta Vimioso udalerrietan erabiltzen den astur-leonesaren aldaera)	Lisboa; lisboar
Puerto Rico, <i>Puerto Ricoko Estatu Libre Elkartua</i>	puertorricar	gaztelania	San Juan; sanjuandar

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Qatar, <i>Qatar</i> <i>Qatar</i> <i>Estata</i>	qatartar	arabiera	Doha; dohatar
Ruanda, <i>Ruanda</i> <i>Errepublika</i>	ruandar	frantses, ingeles, kinyaruanda	Kigali; kigaliar
Saint Kitts eta Nevis, <i>Saint Kitts eta Nevis</i> <i>Federazioa</i>	sankistar	ingeles	Basseterre; bassetterretar
Saint Vincent eta Grenadinak	saintvincentar	ingeles	Kingstown; kingstowndar
Salomon Uharteak	salomondar	ingeles	Honiara; honiarar
Samoa, <i>Samoa</i> <i>Estatu Burujabea</i>	samoar	ingeles, samoera	Apia; apiar
San Marino, <i>San Marino</i> <i>Errepublika</i>	sanmarinoar	italiera	San Marino; sanmarinoar
Santa Luzia	santaluziar	ingeles	Castries; castriestar
Sao Tome eta Principe, <i>Sao Tome eta Principe</i> <i>Errepublika Demokratikoa</i>	saotometar	portuges	Sao Tome; saotometar
Saudi Arabia, <i>Saudi Arabiako Erresuma</i>	saudiarabiar	arabiera	Riad; riadar
Senegal, <i>Senegal</i> <i>Errepublika</i>	senegaldar	frantses	Dakar; dakartar
Serbia, <i>Serbiako Errepublika</i>	serbiar	serbiera (Vojvodinako Probintzia Autonomoan, serbieraz gainera, hungariera, eslovakiera, errumaniera, ruteniera eta kroaziera ere ofizialak dira. Kosovon, serbieraz gainera, albaniera eta ingelesa ere ofizialak dira)	Belgrad; belgradar
Seychelleak, <i>Seychelle</i> <i>Errepublika</i>	seychelletar	frantses, ingeles, Seychelleetako kreolera	Victoria; victoriar
Sierra Leona, <i>Sierra Leonako Errepublika</i>	sierraleonar	ingeles	Freetown; freetowndar
Singapur, <i>Singapurko Errepublika</i>	singapurtar	ingeles, malaysiera, tamilera, txinera	Singapur; singapurtar
Siria, <i>Siriako Arabiar Errepublika</i>	siriar	arabiera	Damasko; damaskoar
Somalia	somaliar	arabiera, somaliera	Muqdisho; muqsdishoar
Sri Lanka, <i>Sri Lankako Errepublika Sozialista Demokratikoa</i>	srilankar	tamilera, sinhala	Kolonbo (hiriburu administratiboa); kolonboar Sri Jayewardenepura Kotte (legegintza-hiriburua); kottetar
Sudan, <i>Sudango Errepublika</i>	sudandar	arabiera	Khartum; khartumdar

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Suedia, <i>Suediako Erresuma</i>	suediar	suediera (<i>de facto</i> ko hizkuntza ofiziala)	Stockholm; stockholmdar
Suitza, <i>Suitzar Konfederakundea</i>	suitzar	aleman, erretorromaniera, frantses, italiara	Berna; bernatar
Surinam, <i>Surinamgo Errepublika</i>	surinamdar	nederlandera	Paramaribo; paramariboar
Swazilandia, <i>Swazilandiako Erresuma</i>	swazilandiar	ingeles, swaziera	Mbabane (hiriburu administratiboa); mbabanetar Lobamba (legegintza-hiriburua); lobambar
Tajikistan, <i>Tajikistango Errepublika</i>	tajikistandar	tajikera	Dushanbe; dushanbetar
Taiwan, <i>Txinako Errepublika</i>	taiwandar	txinera	Taipei; taipeitar
Tanzania, <i>Tanzaniako Errepublika Batua</i>	tanzaniar	ingeles, swahili	Dar es Salaam (hiriburu administratiboa); daressalaamdar Dodoma (hiriburu ofiziala); dodomar
Thailandia, <i>Thailandiako Erresuma</i>	thailandiar	thaiara/thailandiera	Bangkok; bangkokar
Togo, <i>Togoko Errepublika</i>	togoar	frantses	Lome; lometar
Tonga, <i>Tongako Erresuma</i>	tongatar	ingeles, tongera	Nuku'alofa; nukualofar
Trinidad eta Tobago, <i>Trinidad eta Tobagoko Errepublika</i>	trinitatear	ingeles	Port-of-Spain; portofspaindar
Tunisia, <i>Tunisiako Errepublika</i>	tunisiar	arabiera	Tunis; tunistar
Turkia, <i>Turkiako Errepublika</i>	turkiarra	turkiera	Ankara; ankarar
Turkmenistan	turkmenistandar	turkmenera	Ashgabat; ashgabatar
Tuvalu	tuvalutar	ingeles, tuvaluera	Funafuti; funafutiar
Txad, <i>Txadeko Errepublika</i>	txadar	arabiera, frantses	N'Djamena; n'djamenar
Txekia, <i>Txekiar Errepublika</i>	txekiar	txekiera	Praga; pragatar
Txile, <i>Txileko Errepublika</i>	txiletar	gaztelania	Santiago; santiagotar
Txina, <i>Txinako Herri Errepublika</i>	txinatar	txinera; kantonera, ingeles, portugés, uigurrera, mongoliera, tibetera eta koreera hizkuntzak ere ofizialak dira zenbait lurraldetan	Pekin ⁵ ; pekindar

⁵ Beijing (*beijingdar*) ere onartzen da.

Herrialdearen izena, estatuaren izen ofiziala	Herritarren jende-izena	Hizkuntza ofiziala(k)	Hiriburua; hiriburuko herritarren jende-izena
Uganda, <i>Ugandako Errepublika</i>	ugandar	ingeles, swahili	Kampala; kampalar
Ukraina	ukrainar	ukrainera	Kiev; kievtar
Uruguai, <i>Uruguaiako Ekialdeko Errepublika</i>	uruguaitar	gaztelania	Montevideo; montevideoar
Uzbekistan, <i>Uzbekistango Errepublika</i>	uzbekistandar	uzbekera	Tashkent; tashkentar
Vanuatu, <i>Vanuatuako Errepublika</i>	vanuatuar	bislama, frantses, ingeles	Port Vila; portvilatar
Vatikanoa (Egoitza Santua ⁶), <i>Vatikano Hiriko Estatua</i>	vatikanoar	latin	Vatikano Hiria; vatikanoar
Venezuela, <i>Venezuelako Bolibartar Errepublika</i>	venezuelar	gaztelania	Caracas; caracastar
Vietnam, <i>Vietnamgo Errepublika Sozialista</i>	vietnamdar	vietnamera	Hanoi; hanoitar
Yemen, <i>Yemengo Errepublika</i>	yemendar	arabiera	Sana; sanatar
Zambia, <i>Zambiako Errepublika</i>	zambar	ingeles	Lusaka; lusakar
Zeelanda Berria	zeelandaberritar	ingeles, maoriera	Wellington; wellingtondar
Zimbabwe, <i>Zimbabweko Errepublika</i>	zimbabwetar	ingeles	Harare; hararetar
Zipre, <i>Zipreko Errepublika</i>	zipretar	greko, turkiera	Nikosia; nikosiar

II. Munduko estatuak gaztelaniaz eta euskaraz

Gaztelaniazko izen laburtua	Euskarazko izena
Afganistán	Afganistan, <i>Afganistango Estatu Islamiarra</i>
Albania	Albania, <i>Albaniako Errepublika</i>
Alemania	Alemania, <i>Alemaniko Errepublika Federala</i>
Andorra	Andorra, <i>Andorrako Printzerria</i>
Angola	Angola, <i>Angolako Errepublika</i>
Antigua y Barbuda	Antigua eta Barbuda

⁶ Vatikano Hiriak eta Egoitza Santuak izaera juridiko desberdina dute nazioarteko zuzenbidean.

Gaztelaniazko izen laburtua	Euskarazko izena
Arabia Saudí	Saudi Arabia, <i>Saudi Arabiako Erresuma</i>
Argelia	Aljeria, <i>Aljeriako Herri Errepublika Demokratikoa</i>
Argentina	Argentina, <i>Argentinako Errepublika</i>
Armenia	Armenia, <i>Armeniako Errepublika</i>
Australia	Australia, <i>Australiako Commonwealth</i>
Austria	Austria, <i>Austriako Errepublika</i>
Azerbaiyán	Azerbaijan, <i>Azerbaijango Errepublika</i>
Bahamas	Bahamak, <i>Bahametako Commonwealth</i>
Bahréin	Bahrain, <i>Bahraingo Erresuma</i>
Bangladesh	Bangladesh, <i>Bangladeshko Herri Errepublika</i>
Barbados	Barbados
Bélgica	Belgika, <i>Belgikako Erresuma</i>
Belice	Belize
Benín	Benin, <i>Beningo Errepublika</i>
Bhután	Bhutan, <i>Bhutango Erresuma</i>
Bielorrusia (Belarús)	Bielorrusia, <i>Bielorruasiako Errepublika</i>
Bolivia	Bolivia, <i>Boliviako Errepublika</i>
Bosnia y Herzegovina	Bosnia-Herzegovina, Bosnia eta Herzegovina
Botsuana	Botswana, <i>Botswanako Errepublika</i>
Brasil	Brasil, <i>Brasilgo Errepublika Federala</i>
Brunéi	Brunei, <i>Bruneiko Estatua, Bakearen Egoitza (Negara Brunei Darussalam)</i>
Bulgaria	Bulgaria, <i>Bulgariako Errepublika</i>
Burkina Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi, <i>Burundiko Errepublika</i>
Cabo Verde	Cabo Verde, <i>Cabo Verdeko Errepublika</i>
Camboya	Kanbodia, <i>Kanbodiako Erresuma</i>
Camerún	Kamerun, <i>Kamerungo Errepublika</i>
Canadá	Kanada
Chad	Txad, <i>Txadeko Errepublika</i>
Chequia (República Checa)	Txekia, <i>Txekiar Errepublika</i>
Chile	Txile, <i>Txileko Errepublika</i>
China	Txina, <i>Txinako Herri Errepublika</i>

Gaztelaniazko izen laburtua	Euskarazko izena
Chipre	Zipre, <i>Zipreko Errepublika</i>
Colombia	Kolonbia, <i>Kolonbiako Errepublika</i>
Comoras	Komoreak, <i>Komoretako Batasuna</i>
Congo (República del Congo)	Kongo, <i>Kongoko Errepublika</i>
Congo (República Democrática del Congo)	Kongo, <i>Kongoko Errepublika Demokratikoa</i> (lehen, Zaire)
Corea del Norte	Ipar Korea, <i>Koreako Herri Errepublika Demokratikoa</i>
Corea del Sur	Hego Korea, <i>Koreako Errepublika</i>
Costa de Marfil	Boli Kosta, <i>Boli Kostako Errepublika</i>
Costa Rica	Costa Rica, <i>Costa Ricako Errepublika</i>
Croacia	Kroazia, <i>Kroaziako Errepublika</i>
Cuba	Kuba, <i>Kubako Errepublika</i>
Dinamarca	Danimarka, <i>Danimarkako Erresuma</i>
Dominica	Dominika, <i>Dominikako Commonwealth</i>
Ecuador	Ekuador, <i>Ekuadorko Errepublika</i>
Egipto	Egipto, <i>Egiptoko Arabiar Errepublika</i>
El Salvador	El Salvador, <i>El Salvadorko Errepublika</i>
Emiratos Árabes Unidos	Arabiar Emirerri Batuak
Eritrea	Eritrea, <i>Eritreako Estatu</i>
Eslovaquia	Eslovakia, <i>Eslovakiar Errepublika</i>
Eslovenia	Eslovenia, <i>Esloveniako Errepublika</i>
España	Espainia, <i>Espainiako Erresuma</i>
Estados Unidos	Ameriketako Estatu Batuak, AEB
Estonia	Estonia, <i>Estoniako Errepublika</i>
Etiopía	Etiopia, <i>Etiopiako Errepublika Demokratiko Federala</i>
Filipinas	Filipinak, <i>Filipinetako Errepublika</i>
Finlandia	Finlandia / Suomi, <i>Finlandiako Errepublika / Suomiko Errepublika</i>
Fiji	Fiji, <i>Fiji Uharteetako Errepublika</i>
Francia	Frantzia, <i>Frantziako Errepublika</i>
Gabón	Gabon, <i>Gabondar Errepublika</i>
Gambia	Gambia, <i>Gambiako Errepublika</i>
Georgia	Georgia

Gaztelaniazko izen laburtua	Euskarazko izena
Ghana	Ghana, <i>Ghanako Errepublika</i>
Granada	Grenada
Grecia	Grezia, <i>Heleniar Errepublika</i>
Guatemala	Guatemala, <i>Guatemalako Errepublika</i>
Guinea	Ginea, <i>Gineako Errepublika</i>
Guinea Ecuatorial	Ekuatore Ginea, <i>Ekuatore Gineako Errepublika</i>
Guinea-Bissau	Ginea Bissau, <i>Ginea Bissauko Errepublika</i>
Guyana	Guyana, <i>Guyanako Errepublika Kooperatiboa</i>
Haití	Haiti, <i>Haitiko Errepublika</i>
Honduras	Honduras, <i>Hondurasko Errepublika</i>
Hungría	Hungaria, <i>Hungariako Errepublika</i>
India	India, <i>Indiako Errepublika</i>
Indonesia	Indonesia, <i>Indonesiako Errepublika</i>
Irán	Iran, <i>Irango Islamiar Errepublika</i>
Iraq	Irak, <i>Irakeko Errepublika</i>
Irlanda	Eire / Irlanda
Islandia	Islandia, <i>Islandiako Errepublika</i>
Islas Marshall	Marshall Uharteak, <i>Marshall Uharteetako Errepublika</i>
Islas Salomón	Salomon Uharteak
Israel	Israel, <i>Israelgo Estatua</i>
Italia	Italia, <i>Italiako Errepublika</i>
Jamaica	Jamaika
Japón	Japonia
Jordania	Jordania, <i>Jordaniako Haxemi Erresuma</i>
Kazajstán	Kazakhstan, <i>Kazakhstango Errepublika</i>
Kenia	Kenya, <i>Kenyako Errepublika</i>
Kirguistán	Kirgizistan/Kirgizia, <i>Kirgizistango Errepublika</i>
Kiribati	Kiribati, <i>Kiribatiko Errepublika</i>
Kuwait	Kuwait, <i>Kuwaiteko Estatua</i>
Laos	Laos, <i>Laosko Herri Errepublika Demokratikoa</i>
Lesotho	Lesotho, <i>Lesothoko Erresuma</i>
Letonia	Letonia, <i>Letoniako Errepublika</i>

Gaztelaniazko izen laburtua	Euskarazko izena
Líbano	Libano, <i>Libanoko Errepublika</i>
Liberia	Liberia, <i>Liberiako Errepublika</i>
Libia	Libia, <i>Libiako Arabiar Herri Jamahiriya Sozialista Handia</i>
Liechtenstein	Liechtenstein, <i>Liechtensteingo Printzerria</i>
Lituania	Lituania, <i>Lituaniako Errepublika</i>
Luxemburgo	Luxemburgo ⁷ , <i>Luxenburgoko Dukerri Handia</i>
Macedonia	Mazedonia, <i>Mazedoniako Errepublika</i> (estatuak bere buruari emandako izendapena da. Nazioarteko erakundeetan, behin-behineko izendapen ofiziala hau da: <i>Mazedoniako Jugoslaviar Errepublika Ohia</i>)
Madagascar	Madagaskar, <i>Madagaskarko Errepublika</i>
Malasia	Malaysia
Malawi	Malawi, <i>Malawiko Errepublika</i>
Maldivas	Maldivak, <i>Maldivetako Errepublika</i>
Malí	Mali, <i>Maliko Errepublika</i>
Malta	Malta, <i>Maltako Errepublika</i>
Marruecos	Maroko, <i>Marokoko Erresuma</i>
Mauricio	Maurizio, <i>Maurizioko Errepublika</i>
Mauritania	Mauritania, <i>Mauritaniako Errepublika Islamiarra</i>
México	Mexiko, <i>Mexikoko Estatu Batuak</i>
Micronesia	Mikronesia, <i>Mikronesiako Estatu Federatuak</i>
Moldavia (Moldova)	Moldavia, <i>Moldaviako Errepublika</i>
Mónaco	Monako, <i>Monakoko Printzerria</i>
Mongolia	Mongolia
Montenegro	Montenegro, <i>Montenegroko Errepublika</i>
Mozambique	Mozambique, <i>Mozambiqueko Errepublika</i>
Myanmar (Birmania)	Myanmar (Birmania), <i>Myanmarko Batasuna (Birmaniako Batasuna)</i>
Namibia	Namibia, <i>Namibiako Errepublika</i>
Nauru	Nauru, <i>Nauruko Errepublika</i>
Nepal	Nepal, <i>Nepalgo Erresuma</i>
Nicaragua	Nikaragua, <i>Nikaraguako Errepublika</i>
Níger	Niger, <i>Nigerko Errepublika</i>
Nigeria	Nigeria, <i>Nigeriako Errepublika Federala</i>

⁷ *Luxemburg* ere onartzen da.

Gaztelaniazko izen laburtua	Euskarazko izena
Noruega	Norvegia, <i>Norvegiako Erresuma</i>
Nueva Zelanda	Zeelanda Berria
Omán	Oman, <i>Omango Sultanerria</i>
Países Bajos	Herbehereak, <i>Herbehereetako Erresuma</i>
Pakistán	Pakistan, <i>Pakistango Islamiar Errepublika</i>
Paláu (Palaos)	Palau, <i>Palauko Errepublika</i>
Panamá	Panama, <i>Panamako Errepublika</i>
Papúa Nueva Guinea	Papua Ginea Berria, <i>Papua Ginea Berriko Estatu Burujabea</i>
Paraguay	Paraguai, <i>Paraguaiko Errepublika</i>
Perú	Peru, <i>Peruko Errepublika</i>
Polonia	Polonia, <i>Poloniako Errepublika</i>
Portugal	Portugal, <i>Portugalgo Errepublika</i>
Puerto Rico	Puerto Rico, <i>Puerto Ricoko Estatu Libre Elkartua</i>
Qatar	Qatar, <i>Qatarko Estatua</i>
Reino Unido	Erresuma Batua, <i>Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batua</i>
República Centrafricana	Afrika Erdiko Errepublika
República Dominicana	Dominikar Errepublika
Ruanda	Ruanda, <i>Ruandako Errepublika</i>
Rumanía	Errumania
Rusia	Errusia, <i>Errusiar Federakundea</i>
Samoa	Samoa, <i>Samoaiko Estatu Burujabea</i>
San Cristóbal y Nieves	Saint Kitts eta Nevis, <i>Saint Kitts eta Nevisko Federazioa</i>
San Marino	San Marino, <i>San Marinoko Errepublika</i>
San Vicente y las Granadinas	Saint Vincent eta Grenadinak
Santa Lucía	Santa Luzia
Santo Tomé y Príncipe	Sao Tome eta Principe, <i>Sao Tome eta Principeko Errepublika Demokratikoa</i>
Senegal	Senegal, <i>Senegalgo Errepublika</i>
Serbia	Serbia, <i>Serbiako Errepublika</i>
Seychelles	Seychelleak, <i>Seychelleetako Errepublika</i>
Sierra Leona	Sierra Leona, <i>Sierra Leonako Errepublika</i>
Singapur	Singapur, <i>Singapurko Errepublika</i>

Gaztelaniazko izen laburtua	Euskarazko izena
Siria	Siria, <i>Siriako Arabiar Errepublika</i>
Somalia	Somalia
Sri Lanka	Sri Lanka, <i>Sri Lankako Errepublika Sozialista Demokratikoa</i>
Suazilandia	Swazilandia, <i>Swazilandiako Erresuma</i>
Sudáfrica	Hegoafrika, <i>Hegoafrikako Errepublika</i>
Sudán	Sudan, <i>Sudango Errepublika</i>
Suecia	Suedia, <i>Suediako Erresuma</i>
Suiza	Suitza, <i>Suitzar Konfederakundea</i>
Surinam	Surinam, <i>Surinamgo Errepublika</i>
Tailandia	Thailandia, <i>Thailandiako Erresuma</i>
Taiwán	Taiwan, <i>Txinako Errepublika</i>
Tanzania	Tanzania, <i>Tanzaniako Errepublika Batua</i>
Tayikistán	Tajikistan, <i>Tajikistango Errepublika</i>
Timor Oriental	Ekialdeko Timor, <i>Ekialdeko Timorko Errepublika Demokratikoa</i>
Togo	Togo, <i>Togoko Errepublika</i>
Tonga	Tonga, <i>Tongako Erresuma</i>
Trinidad y Tobago	Trinidad eta Tobago, <i>Trinidad eta Tobagoko Errepublika</i>
Túnez	Tunisia, <i>Tunisiako Errepublika</i>
Turkmenistán	Turkmenistan
Turquía	Turkia, <i>Turkiako Errepublika</i>
Tuvalu	Tuvalu
Ucrania	Ukraina
Uganda	Uganda, <i>Ugandako Errepublika</i>
Uruguay	Uruguai, <i>Uruguaiako Ekialdeko Errepublika</i>
Uzbekistán	Uzbekistan, <i>Uzbekistango Errepublika</i>
Vanuatu	Vanuatu, <i>Vanuatuko Errepublika</i>
Vaticano (Santa Sede)	Vatikanoa (Egoitza Santua ⁸), <i>Vatikano Hiriko Estatua</i>
Venezuela	Venezuela, <i>Venezuelako Bolibartar Errepublika</i>
Vietnam	Vietnam, <i>Vietnamgo Errepublika Sozialista</i>
Yemen	Yemen, <i>Yemengo Errepublika</i>
Yibuti	Djibuti, <i>Djibutiko Errepublika</i>
Zambia	Zambia, <i>Zambiako Errepublika</i>
Zimbabue	Zimbabwe, <i>Zimbabweko Errepublika</i>

⁸ Vatikano Hiriak eta Egoitza Santuak izaera juridiko desberdina dute nazioarteko zuzenbidean.

III. Munduko estatuak frantsesez eta euskaraz

Frantsesezko izen laburtua	Euskarazko izena
Afghanistan	Afganistan, <i>Afganistango Estatu Islamiarra</i>
Afrique du Sud	Hegoafrika, <i>Hegoafrikako Errepublika</i>
Albanie	Albania, <i>Albaniako Errepublika</i>
Algérie	Aljeria, <i>Aljeriako Herri Errepublika Demokratikoa</i>
Allemagne	Alemania, <i>Alemaniko Errepublika Federala</i>
Andorre	Andorra, <i>Andorrako Printzerria</i>
Angola	Angola, <i>Angolako Errepublika</i>
Antigua-et-Barbuda	Antigua eta Barbuda
Arabie saoudite	Saudi Arabia, <i>Saudi Arabiako Erresuma</i>
Argentine	Argentina, <i>Argentinako Errepublika</i>
Arménie	Armenia, <i>Armeniako Errepublika</i>
Australie	Australia, <i>Austriako Commonwealth</i>
Autriche	Austria, <i>Austriako Errepublika</i>
Azerbaïdjan	Azerbaijan, <i>Azerbaijango Errepublika</i>
Bahamas	Bahamak, <i>Bahametako Commonwealth</i>
Bahreïn	Bahrain, <i>Bahraingo Erresuma</i>
Bangladesh	Bangladesh, <i>Bangladeshko Herri Errepublika</i>
Barbade	Barbados
Belgique	Belgika, <i>Belgikako Erresuma</i>
Belize	Belize
Bénin	Benin, <i>Beningo Errepublika</i>
Bhoutan	Bhutan, <i>Bhutango Erresuma</i>
Biélorussie (Bélarus)	Bielorrusia, <i>Bielorruasiako Errepublika</i>
Bolivie	Bolivia, <i>Boliviako Errepublika</i>
Bosnie-Herzégovine	Bosnia-Herzegovina, <i>Bosnia eta Herzegovina</i>
Botswana	Botswana, <i>Botswanako Errepublika</i>
Brésil	Brasil, <i>Brasilgo Errepublika Federala</i>
Brunei	Brunei, <i>Bruneiko Estatuak, Bakearen Egoitza (Negara Brunei Darussalam)</i>
Bulgarie	Bulgaria, <i>Bulgariako Errepublika</i>
Burkina Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi, <i>Burundiko Errepublika</i>

Frantsesezko izen laburtua	Euskarazko izena
Cambodge	Kanbodia, <i>Kanbodiako Erresuma</i>
Cameroun	Kamerun, <i>Kamerungo Errepublika</i>
Canada	Kanada
Cap-Vert	Cabo Verde, <i>Cabo Verdeko Errepublika</i>
Chili	Txile, <i>Txileko Errepublika</i>
Chine	Txina, <i>Txinako Herri Errepublika</i>
Chypre	Zipre, <i>Zipreko Errepublika</i>
Colombie	Kolonbia, <i>Kolonbiako Errepublika</i>
Comores	Komoreak, <i>Komoreetako Batasuna</i>
Congo (République démocratique du Congo)	Kongo, <i>Kongoko Errepublika Demokratikoa</i> (lehen, Zaire)
Congo (République du Congo)	Kongo, <i>Kongoko Errepublika</i>
Corée du Nord	Ipar Korea, <i>Koreako Herri Errepublika Demokratikoa</i>
Corée du Sud	Hego Korea, <i>Koreako Errepublika</i>
Costa Rica	Costa Rica, <i>Costa Ricako Errepublika</i>
Côte d'Ivoire	Boli Kosta, <i>Boli Kostako Errepublika</i>
Croatie	Kroazia, <i>Kroaziako Errepublika</i>
Cuba	Kuba, <i>Kubako Errepublika</i>
Danemark	Danimarka, <i>Danimarkako Erresuma</i>
Djibouti	Djibuti, <i>Djibutiko Errepublika</i>
Dominique	Dominika, <i>Dominikako Commonwealth</i>
Égypte	Egipto, <i>Egiptoko Arabiar Errepublika</i>
Émirats arabes unis	Arabiar Emirerri Batuak
Équateur	Ekuador, <i>Ekuadorko Errepublika</i>
Érythrée	Eritrea, <i>Eritreako Estatua</i>
Espagne	Espainia, <i>Espainiako Erresuma</i>
Estonie	Estonia, <i>Estoniako Errepublika</i>
États-Unis	Ameriketako Estatu Batuak, AEB
Éthiopie	Etiopia, <i>Etiopiako Errepublika Demokratiko Federala</i>
Fidji	Fiji, <i>Fiji Uharteetako Errepublika</i>
Finlande	Finlandia / Suomi, <i>Finlandiako Errepublika / Suomiko Errepublika</i>
France	Frantzia, <i>Frantziako Errepublika</i>

Frantsesezko izen laburtua	Euskarazko izena
Gabon	Gabon, <i>Gabondar Errepublika</i>
Gambie	Gambia, <i>Gambiako Errepublika</i>
Géorgie	Georgia
Ghana	Ghana, <i>Ghanako Errepublika</i>
Grèce	Grezia, <i>Heleniar Errepublika</i>
Grenade	Grenada
Guatemala	Guatemala, <i>Guatemalako Errepublika</i>
Guinée	Ginea, <i>Gineako Errepublika</i>
Guinée équatoriale	Ekuatore Ginea, <i>Ekuatore Gineako Errepublika</i>
Guinée-Bissau	Ginea Bissau, <i>Ginea Bissauko Errepublika</i>
Guyana	Guyana, <i>Guyanako Errepublika Kooperatiboa</i>
Haïti	Haiti, <i>Haitiko Errepublika</i>
Honduras	Honduras, <i>Hondurasko Errepublika</i>
Hongrie	Hungaria, <i>Hungariako Errepublika</i>
Inde	India, <i>Indiako Errepublika</i>
Indonésie	Indonesia, <i>Indonesiako Errepublika</i>
Irak/Iraq	Irak, <i>Irakeko Errepublika</i>
Iran	Iran, <i>Irango Islamiar Errepublika</i>
Irlande	Eire / Irlanda
Islande	Islandia, <i>Islandiako Errepublika</i>
Israël	Israel, <i>Israelgo Estatua</i>
Italie	Italia, <i>Italiako Errepublika</i>
Jamaïque	Jamaika
Japon	Japonia
Jordanie	Jordania, <i>Jordaniako Haxemi Erresuma</i>
Kazakhstan	Kazakhstan, <i>Kazakhstango Errepublika</i>
Kenya	Kenya, <i>Kenyako Errepublika</i>
Kirghizstan/Kirghizie	Kirgizistan/Kirgizia, <i>Kirgizistango Errepublika</i>
Kiribati	Kiribati, <i>Kiribatiko Errepublika</i>
Koweït	Kuwait, <i>Kuwaiteko Estatua</i>
Laos	Laos, <i>Laosko Herri Errepublika Demokratikoa</i>
Lesotho	Lesotho, <i>Lesothoko Erresuma</i>

Frantsesezko izen laburtua	Euskarazko izena
Lettonie	Letonia, <i>Letoniako Errepublika</i>
Liban	Libano, <i>Libanoko Errepublika</i>
Liberia	Liberia, <i>Liberiako Errepublika</i>
Libye	Libia, <i>Libiako Arabiar Herri Jamahiriya Sozialista Handia</i>
Liechtenstein	Liechtenstein, <i>Liechtensteingo Printzerria</i>
Lituanie	Lituania, <i>Lituaniko Errepublika</i>
Luxembourg	Luxenburg ⁹ , <i>Luxenburgoko Dukerri Handia</i>
Macédoine	Mazedonia, <i>Mazedoniako Errepublika</i> (estatuak bere buruari emandako izendapena da. Nazioarteko erakundeetan, behin-behineko izendapen ofiziala hau da: <i>Mazedoniako Jugoslaviar Errepublika Ohia</i>)
Madagascar	Madagaskar, <i>Madagaskarko Errepublika</i>
Malaisie	Malaysia
Malawi	Malawi, <i>Malawiko Errepublika</i>
Maldives	Maldibak, <i>Maldivetako Errepublika</i>
Mali	Mali, <i>Maliko Errepublika</i>
Malte	Malta, <i>Maltako Errepublika</i>
Maroc	Maroko, <i>Marokoko Erresuma</i>
Marshall	Marshall Uharteak, <i>Marshall Uharteetako Errepublika</i>
Maurice	Maurizio, <i>Maurizioko Errepublika</i>
Mauritanie	Mauritania, <i>Mauritaniako Errepublika Islamiarra</i>
Mexique	Mexiko, <i>Mexikoko Estatu Batuak</i>
Micronésie	Mikronesia, <i>Mikronesiako Estatu Federatuak</i>
Moldavie (Moldova)	Moldavia, <i>Moldaviako Errepublika</i>
Monaco	Monako, <i>Monakoko Printzerria</i>
Mongolie	Mongolia
Monténégro	Montenegro, <i>Montenegroko Errepublika</i>
Mozambique	Mozambique, <i>Mozambiqueko Errepublika</i>
Myanmar (Birmanie)	Myanmar (Birmania), <i>Myanmarko Batasuna (Birmaniako Batasuna)</i>
Namibie	Namibia, <i>Namibiako Errepublika</i>
Nauru	Nauru, <i>Nauruko Errepublika</i>
Népal	Nepal, <i>Nepalgo Erresuma</i>
Nicaragua	Nikaragua, <i>Nikaraguako Errepublika</i>

⁹ *Luxenburg* ere onartzen da.

Frantsesezko izen laburtua	Euskarazko izena
Niger	Niger, <i>Nigerko Errepublika</i>
Nigeria	Nigeria, <i>Nigeriako Errepublika Federala</i>
Norvège	Norvegia, <i>Norvegiako Erresuma</i>
Nouvelle-Zélande	Zeelanda Berria
Oman	Oman, <i>Omango Sultanerria</i>
Ouganda	Uganda, <i>Ugandako Errepublika</i>
Ouzbékistan	Uzbekistan, <i>Uzbekistango Errepublika</i>
Pakistan	Pakistan, <i>Pakistango Islamiar Errepublika</i>
Palaos	Palau, <i>Palauko Errepublika</i>
Panama	Panama, <i>Panamako Errepublika</i>
Papouasie-Nouvelle-Guinée	Papua Ginea Berria, <i>Papua Ginea Berriko Estatu Burujabea</i>
Paraguay	Paraguai, <i>Paraguaiko Errepublika</i>
Pays-Bas	Herbehereak, <i>Herbehereetako Erresuma</i>
Pérou	Peru, <i>Peruko Errepublika</i>
Philippines	Filipinak, <i>Filipinetako Errepublika</i>
Pologne	Polonia, <i>Poloniako Errepublika</i>
Porto Rico	Puerto Rico, <i>Puerto Ricoko Estatu Libre Elkartua</i>
Portugal	Portugal, <i>Portugalgo Errepublika</i>
Qatar	Qatar, <i>Qatarko Estatua</i>
République centrafricaine	Afrika Erdiko Errepublika
République dominicaine	Dominikar Errepublika
République tchèque	Txekia, <i>Txekiar Errepublika</i>
Roumanie	Errumania
Royaume-Uni	Erresuma Batua, <i>Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batua</i>
Russie	Errusia, <i>Errusiar Federakundea</i>
Rwanda	Ruanda, <i>Ruandako Errepublika</i>
Sainte-Lucie	Santa Luzia
Saint-Kitts-et-Nevis	Saint Kitts eta Nevis, <i>Saint Kitts eta Nevisko Federazioa</i>
Saint-Marin	San Marino, <i>San Marinoko Errepublika</i>
Saint-Vincent-et-les-Grenadines	Saint Vincent eta Grenadinak
Salomon	Salomon Uharteak

Frantsesezko izen laburtua	Euskarazko izena
Salvador	El Salvador, <i>El Salvadorko Errepublika</i>
Samoa	Samoa, <i>Samoako Estatu Burujabea</i>
Sao Tomé-et-Principe	Sao Tome eta Principe, <i>Sao Tome eta Principeko Errepublika Demokratikoa</i>
Sénégal	Senegal, <i>Senegalgo Errepublika</i>
Serbie	Serbia, <i>Serbiako Errepublika</i>
Seychelles	Seychelleak, <i>Seychelleetako Errepublika</i>
Sierra Leone	Sierra Leona, <i>Sierra Leonako Errepublika</i>
Singapour	Singapur, <i>Singapurko Errepublika</i>
Slovaquie	Eslovakia, <i>Eslovakiar Errepublika</i>
Slovénie	Eslovenia, <i>Esloveniako Errepublika</i>
Somalie	Somalia
Soudan	Sudan, <i>Sudango Errepublika</i>
Sri Lanka	Sri Lanka, <i>Sri Lankako Errepublika Sozialista Demokratikoa</i>
Suède	Suedia, <i>Suediako Erresuma</i>
Suisse	Suitza, <i>Suitzar Konfederakundea</i>
Suriname	Surinam, <i>Surinamgo Errepublika</i>
Swaziland	Swazilandia, <i>Swazilandiako Erresuma</i>
Syrie	Siria, <i>Siriako Arabiar Errepublika</i>
Tadjikistan	Tajikistan, <i>Tajikistango Errepublika</i>
Taïwan	Taiwan, <i>Txinako Errepublika</i>
Tanzanie	Tanzania, <i>Tanzaniako Errepublika Batua</i>
Tchad	Txad, <i>Txadeko Errepublika</i>
Thaïlande	Thailandia, <i>Thailandiako Erresuma</i>
Timor oriental	Ekialdeko Timor, <i>Ekialdeko Timorko Errepublika Demokratikoa</i>
Togo	Togo, <i>Togoko Errepublika</i>
Tonga	Tonga, <i>Tongako Erresuma</i>
Trinité-et-Tobago	Trinidad eta Tobago, <i>Trinidad eta Tobagoko Errepublika</i>
Tunisie	Tunisia, <i>Tunisiako Errepublika</i>
Turkménistan	Turkmenistan
Turquie	Turkia, <i>Turkiako Errepublika</i>
Tuvalu	Tuvalu
Ukraine	Ukraina

Frantsesezko izen laburtua	Euskarazko izena
Uruguay	Uruguai, <i>Uruguaiako Ekialdeko Errepublika</i>
Vanuatu	Vanuatu, <i>Vanuatuko Errepublika</i>
Vatican (Saint-Siège)	Vatikanoa (Egoitza Santua ¹⁰), <i>Vatikano Hiriko Estatua</i>
Venezuela	Venezuela, <i>Venezuelako Bolibartar Errepublika</i>
Vietnam	Vietnam, <i>Vietnamgo Errepublika Sozialista</i>
Yémen	Yemen, <i>Yemengo Errepublika</i>
Zambie	Zambia, <i>Zambiako Errepublika</i>
Zimbabwe	Zimbabwe, <i>Zimbabweko Errepublika</i>

(Euskaltzaindiak, 2007ko martxoaren 30ean, Donostian, onartua)

¹⁰ Vatikano Hiriak eta Egoitza Santuak izaera juridiko desberdina dute nazioarteko zuzenbidean.